



Wyjątkowe Święto Plonów

## Gminne Dożynki Kobierzyce 2010



Marek Łapiński Marszałek Województwa Dolnośląskiego, Ryszard Pacholik Wójt Gminy Kobierzyce dzieli się chlebem z uczestnikami Dożynek oraz Andrzej Wąsik Starosta Powiatu Wrocławskiego. (fot. Marcin Mazurkiewicz)

(...) Dożynki to prawdziwie szczególny i niepowtarzalny czas – świętowanie zakończenia żniw. Dzisiaj dziękujemy Stwórcy za dane nam

plony. Ale dziękujemy też naszym Rolnikom! Czyli tym, bez których pracy nie byłoby nas tutaj. To Oni swoją zmuśną, ciężką pracą sprawiają, że na

naszych stołach jest chleb, ten jakże ważny dla nas symbol dostatku. Ten świeży i pachnący bochen, który otrzymałem od Starostów tegorocznych dożynek, jest najważniejszym darem: ludzi dla ludzi. Jednoczy nas, bo wszyscy go potrzebujemy. To symbol naszego pożywienia od czasów prehistorycznych. Dlatego też właśnie tym darem chcę się podzielić z mieszkańcami naszej gminy oraz przybyłymi gośćmi, wyrażając tym samym swoją wolę, aby nigdy nikomu nie zabrakło strawy, pracy ani żadnej innej rzeczy niezbędnej do godnego życia...- fragment wystąpienia Ryszarda Pacholika, Wójta Gminy Kobierzyce.

21 i 22 sierpnia w piękny, słoneczny weekend odbyły się Dożynki Gminy Kobierzyce. To tradycyjne święto jest obchodzone na terenie gminy od początku jej istnienia i jest najważniejszym dniem w roku dla rolników. Ten rok był wyjątkowy, ponieważ pierwszy raz Święto Plonów trwało dwa dni. W pierwszy dzień, w sobotę odbył się II Kobierzycki Festiwal Zespołów Ludowych o „Złoty Akordeon Wójta Gminy Kobierzyce”. Jego zwycięzcą został Zespół Ludowy „Jarzębina”. Wieczorem można było posłuchać koncertu Janusza Laskowskiego, a także wziąć udział w zabawie tanecznej przy muzyce zespołu „Nietykalni”. Główne obchody

dokończenie na str. 5

Spontaniczna akcja

## Na pomoc Bogatyni

W piątek 13 sierpnia została podjęta szybka decyzja o pomocy powodzianom z Bogatyni. Maria Wilk Sekretarz Gminy Kobierzyce oraz Henryk Łoposzko Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Kobierzyce podjęli się organizacji tego ważnego przedsięwzięcia.

Przez dwa dni udało się zebrać najpotrzebniejsze rzeczy, bo już w poniedziałek 16 sierpnia rano wyruszył transport z darami. Były to m.in. środki czystości, materiały budowlane, łopaty, rękawiczki, taczki, pościel, ręczniki, buty, odzież, artykuły spożywcze. Zostały również zawieszony pieniądze, które zostały zebrane przez dzieci w szkołach z terenu Gminy Kobierzyce w trakcie zakończenia roku szkolnego. Kwota, którą udało się zgromadzić to 4500 zł. Środki finansowe zostały przekazane dla dzieci z Bogatyni wyjeżdżających na kolonie. W przekazaniu darów uczestniczyła Teresa Oszczyk Kierownik GOPS w Kobierzycach. Wyrazy podziękowania należą się osobom, które bez chwili wahania przekazały potrzebne dary. Byli to: Tomasz Kurzewski - ATM Grupa S.A., Wiesław Gaczyński - Stowarzyszenie Przedsiębiorców Ziemi Kobierzyckiej, Jolanta Nowak - GS Kobierzyce, Krzysztof Gołaszewski - Auchan, Christof Maroń - Przedsiębiorstwo

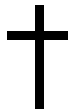


Maria Wilk Sekretarz Gminy Kobierzyce, Henryk Łoposzko Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Kobierzyce, Teresa Oszczyk Kierownik GOPS w Kobierzycach i Marta Cholewińska Dyrektor Bogatyńskiego Ośrodka Kultury podczas wizyty w Bogatyni.

dokończenie na str. 5

## Ważne telefony

Wójt Gminy	Ryszard Pacholik	71 36 98 128
Zastępca Wójta	Piotr Kopeć	71 36 98 126
Skarbnik Gminy	Maria Prodeus	71 36 98 123
Sekretarz Gminy	Maria Wilk	71 26 98 127
<b>RADA GMINY</b>		
Przewodniczący Rady Gminy	Czesław Czerwiec	601 549 532
Zastępca Przewodniczącego	Henryk Łoposzko	607 439 039
Biurowisko Rady Gminy	Magdalena Marszałek – Wojciechowska	71 36 98 120
<b>REFERAT OGÓLNY I SPRAW OBYWATELSKICH</b>		
Kierownik Referatu	Joanna Kłodzińska	71 36 98 209
Biurowisko Klienta	Anna Muraczewska	71 36 98 130
	Agata Krajewska	71 36 98 105
	Magdalena Sypniewicz	71 36 98 106
Sekretariat	Anna Rytarowska	71 36 98 125
Dowody osobiste	Małgorzata Biesiada	71 36 98 190
<b>REFERAT FINANSOWY</b>		
Podatki	Bożena Korkus	71 36 98 113
	Joanna Szymczak	71 36 98 131
Podatki i egzekucja elektr.	Marek Wilk	71 36 98 141
	Jacek Skrzyniarz	71 36 98 132
Zobowiązania pieniężne	Anna Bojdo	71 36 98 104
Księgowość finansowa	Joanna Kujawa	71 36 98 114
	Izabela Polewska	71 36 98 116
	Edyta Duniec	71 36 98 215
	Grażyna Łągiewczyk	71 36 98 115
	Anna Patalas	71 36 98 159
	Agnieszka Łysakowska	71 36 98 131
	Danuta Strzała	71 36 98 119
Kasa	Urszula Hutta	71 36 98 122
Księgowość i wynagrodzenia	Hanna Truś	71 36 98 210
<b>REFERAT BUDOWNICTWA, PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO I ZASOBÓW NATURALNYCH</b>		
Kierownik referatu	Rafał Krasicki	71 36 98 214
Zastępca kierownika	Piotr Ligas	71 36 98 191
Komunikacja zbiorowa, interwencje	Małgorzata Seredyńska	71 36 98 224
Insp. nadzoru inwestorskiego	Anna Frelkiewicz	71 36 98 204
wodociągi, kanalizacja, melioracje i inwestycje	Grzegorz Morawski	71 36 98 192
	Bartosz Partyka	71 36 98 112
drogi gminne i infrastruktura	Joanna Najmrodzka	71 36 98 201
architektura i budownictwo	Grzegorz Maszka	71 36 98 180
	Zdzisław Skrzyniarz	71 36 98 108
	Katarzyna Domańska	71 36 98 124
gospodarka nieruchomościami i geodezja	Marta Borkowska	71 36 98 110
	Magdalena Cendrowicz	71 36 98 136
gospodarka komunalna	Monika Szczęśniak	71 36 98 107
	Jarosław Komorowski	71 36 98 107
ochrona środowiska	Elżbieta Nawrocka	71 36 98 211
	Monika Pilichowska	71 36 98 111
<b>REFERAT POZYSKIWANIA ZEWNĘTRZNYCH ŚRODKÓW FINANSOWYCH</b>		
Kierownik Referatu	Monika Penczak	71 36 98 226
pozyskiwanie środków zew.	Anna Dudarska	71 36 98 155
zamówienia publiczne	Sylwester Janaszewicz	71 36 98 176
	Angelika Olejnik	71 36 98 161
	Paweł Piwowarski	71 36 98 162
<b>REFERAT EDUKACJI, KULTURY I SPORTU</b>		
Kierownik Referatu	Anna Willisowska	71 36 98 196
Sport	Wojciech Ducek	71 36 98 186
Oświata i kultura	Edyta Chomiak	71 36 98 197
	Iwona Witkowska	71 36 98 207
<b>Urząd Stanu Cywilnego</b>		
Kierownik USC	Barbara Świerczyńska	71 36 98 206
<b>Stanowiska samodzielne</b>		
Kadry	Lucyna Suchecka	71 36 98 208
Promocja gminy	Agnieszka Jankowska-Jakus	71 36 98 163
	Maria Okraszewska	71 36 98 138
Informatyka	Marek Milewski	71 36 98 200
	Paweł Eljaszowski	71 36 98 199
Działalność gospodarcza	Barbara Hebda	71 36 98 205
Profilaktyka uzależnień	Bożena Noga	71 36 98 195
Audyt wewnętrzny	Paweł Giszko	71 36 98 203
Ewidencja ludności	Wiesława Suchecka	71 36 98 189
Sprawy wojskowe i OC	Henryk M. Bosiacki	71 36 98 202
Radca prawny	Marianna Pawęzowska-Klebanik	71 36 98 223
<b>Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej</b>		71 36 98 000



*Panu Zygmuntowi Krajewskiemu  
wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci*

**Mamy**

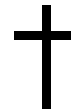
*składają*

*Ryszard Pacholik*

*Wójt Gminy Kobierzycze*

*wraz z pracownikami Urzędu Gminy Kobierzycze*

*Radni i Przyjaciele z Gminy Kobierzycze*



*Pani Monice Penczak  
wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci*

**Ojca**

*składają*

*Ryszard Pacholik*

*Wójt Gminy Kobierzycze*

*wraz z pracownikami Urzędu Gminy Kobierzycze*

*Radni i Przyjaciele z Gminy Kobierzycze*

## Ogłoszenia Praca

- Zatrudnię kucharza do kantyny pracowniczej w Biskupicach Podgórnym – tel. 71/7948133
- Potrzebny pilnie do pracy w barze kucharz/kucharka, kelner/kelnerka w Bielanych Wrocławskich tel. 660 73 53 33
- EZT S.A. poszukuje osób chętnych do pracy w usługach utrzymania czystości. Praca w: Bielanych Wrocławskich lub Nowej Wsi Wrocławskiej przy dbaniu o czystość sklepu, pomieszczeń biurowych i socjalnych. Wymagamy przede wszystkim chęci do pracy. Oferujemy przeszkolenie oraz terminowe wypłacanie wynagrodzeń. Kontakt: 032 291 75 86 lub 695 730 327

## Ogłoszenia drobne

- Kompleksowe usługi malarskie tel. 660-474-300. Zadzwoń dogadamy się.
- Przedszkole domowe zaprasza, więcej na [www.domowa-opiekunka.pl](http://www.domowa-opiekunka.pl), tel. 516-091-022.
- Sprzedam 10 letnią agawę o szer. 2m i wys. 1,9cm. Tel. 693-700-104.
- Odszkodowania i profesjonalna pomoc prawną poszkodowanym w wypadkach. tel. 664 844 222
- Weterynarz Bielany Wrocławskie ul. Sosnowa 28 tel.504158231;713112819; pon.- pt16 –19 sob.10-13
- Posiadam do wynajęcia lokal usługowo- handlowy 40mkw. Osiedle Poetów - Sobótka tel. 504-501-125
- Fryzjer - Kobierzycze ul. Witosa /tam gdzie kantor/ czynny pn-pt do g. 20.00 Zapraszamy tel. 71 336-10-06.
- Fryzjer - Kobierzycze ul. Witosa /tam gdzie kantor/ czynny pn-pt do g. 20.00 Nowość- trwałą prostującą!
- Sprzedam działkę przemysłową w Wierzbicach przy Leoni Kabel o pow. 40 a. tel. 696-894-171.
- Sprzedam dom wraz z budynkiem gospodarczym w Dziadowej Kłodzie, tel. 696-894-171.
- Sprzedam Opela Vectrę hatchbag 1996, 2.5l. 200 tyś. km, wszystkie dodatki, klima, 6.200 zł. tel. 696894171.
- Naprawy skuterów i innych – tanio – konkurencyjne ceny, tel. 505 399 264, 724 737 296.
- Sprzedam skuter po tuningu – tanio! tel. 502 59 70 34.
- Montaż i serwis anten sat i rtv, domofony, alarmy, telewizja przemysłowa tel. 794 173 076.
- Sprzedam pół bliźniaka w Pustkowie Żurawskim, 2 pokoje z kuchnią, łazienka, ogródek tel. 71/390-85-78.
- Świat paneli Perfect, Wrocław ul. Braterska 6, tel. 71/790 11 95
- Naprawa skuterów i motorowerów Cieszyce tel.605-101-121
- Sprzedam drewniane łóżka w bardzo dobrym stanie. 400 zł. za sztukę. Tel. 606910181.
- Wynajmę lub sprzedam lokal na działalność gospodarczą w Kobierzycach. Tel. 606910181.
- Sprzedam fotel kosmetyczny w cenie 800 zł. Tel. 606910181.
- Sprzedam wapozon na gwarancji w cenie 700 zł. Tel. 606910181.
- Sprzedam grunty rolne o powierzchni 1,01 ha i 1,06 ha w obrębie Kuklic i Pelczyc. Tel. 505 711 330
- Świadectwa charakterystyki energetycznej budynków. Kobierzycze. Tel. 605112278

## Urząd Gminy:

Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzycze  
tel. 71 36 98 106, 36 98 125, fax 71 31 11 252  
poniedziałek – piątek: 7.30 – 15.30

Opinie na temat działalności Urzędu Gminy Kobierzycze proszę przekazywać:

- telefonicznie do Lucyny Sucheckiej na numer 71 36 98 208,
- pisemnie na adres Urzędu Gminy Kobierzycze, al. Pałacowa 1  
55-040 Kobierzycze; - pocztą elektroniczną na e-mail: [info@ugk.pl](mailto:info@ugk.pl)

Wydawca: Urząd Gminy w Kobierzycach,  
Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzycze, tel. 71 36 98 125

Skład, łamanie, druk: Infomax-Wrocław Agencja Reklam,  
54-609 Wrocław, ul. Godlewskiego 7b/1, tel./fax 71 342 30 43

Redaguje zespół: Maria Wilk, Anna Willisowska, Wiesław Rytelowski,  
Marek Arendarczyk, Agnieszka Jankowska-Jakus, Wojciech Ducek,  
Janusz Kołodziej, Małgorzata Żurawska

Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów  
i korekty nadesłanych tekstów i listów.

Materiałów nie zamówionych nie zwraca.



W trosce o bezpieczeństwo mieszkańców

## Nowe drogi i chodniki

W poprzednim numerze biuletynu samorządowego „Moja gmina- moja wieś” przedstawiliśmy opis inwestycji, które są wykonywane w naszej Gminie. Kilka z nich zasługuje na szczególne wyróżnienie.



Chodnik przy ul. Błękitnej w Bielana Wrocławskich



Ul. Zaciszna w Tyńcu Małym



Chodnik w Kuklicach

**Ryszard Pacholik** - Na zebraniach wiejskich otrzymywaliśmy sygnały o tym, że dzieci nie zawsze mogą bezpiecznie dojść do szkoły, bowiem nie wszędzie powstały jeszcze chodniki.

W Gminie Kobierzyce powstało i wciąż po-

decyzję o wybudowaniu ze środków gminnych chodnika wzdłuż ul. Błękitnej w Bielana Wrocławskich. Dzięki temu dzieci i młodzież, będą mogły bezpiecznie dotrzeć do szkoły przy

wstają nowe osiedla mieszkaniowe. Staraliśmy się w miarę możliwości projektować i budować drogi osiedlowe wraz z chodnikami, ale w wielu przypadkach jest to proces czasochłonny. Zdajemy sobie sprawę, że szczególnie dotkliwy może być brak chodników, które w znaczący sposób wpływają na bezpieczeństwo dzieci i młodzieży w drodze do szkoły. Przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego podjęliśmy

ul. Akacjowej. Dotyczy to również osób, które korzystają z gminnej komunikacji i zamieszkuje ją, bądź pracują w północnej części Bielana Wrocławskich.

**- Inwestycje drogowe, to od lat jeden z priorytetów w Gminie Kobierzyce. Czy któreś z nich ostatnio zostały zakończone?**

- W ramach poprawy bezpieczeństwa drogowego realizowana jest kompleksowa przebudowa drogi krajowej nr 8 w Bielana Wrocławskich chodniki, zatoczki autobusowe, wysypki dla pieszych, lewoskręty itp.). W Kuklicach prowadzona jest przebudowa drogi lokalnej wraz z budową chodników, z nową kanalizacją burzową i nakładkami bitumicznymi. W Wysokiej zakończono kompleksową przebudowę ul. Chabrowej. Na ukończeniu są prace związane z przebudową ul. Radosnej do granicy z Wrocławiem. We wrześniu rozpoczynamy budowę chodników, kanalizacji burzowej i nowej nawierzchni w Małuszowie.

**- Dziękuję za rozmowę.**

Janusz Kołodziej

W drodze na Jasną Górę

## Przystanek w Domasławiu

W dniu 02 sierpnia 2010 o godz.14 przechodzili przez Domasław XVIII pielgrzymka piesza z Legnicy na Jasną Górę. Pielgrzymi zatrzymali się na godzinny odpoczynek z poczęstunkiem, przy kościele parafialnym w Domasławiu pod wezwaniem Św. Wojciecha Męczennika, a pielgrzymów powitał ks. Artur Miazga. Pielgrzymi otrzymali poczęstunek, nie zabrakło słodczy dla najmłod-

szych. Po godzinnym wypoczynku ruszyli w dalszą drogę zmierzając na Jasną Górę. Główny Przewodnik pieszej pielgrzymki ks. dr Mariusz Majewski oraz wszyscy pielgrzymi dziękowali organizatorom, mieszkańcom Domasławia, Księginic i Chranowa, którzy zaangażowali się w akcję przyjęcia pielgrzymujących.

Kazimiera Szałak





**Fologaleria**  
**Gminne Dożynki Kobierzycy 2010**



Lidia Geringer de Oedenberg Posel do Parlamentu Europejskiego ufundowała nagrody w postaci zaproszenia do Parlamentu Europejskiego dla twórców najpiękniejszego wieńca, przedstawiciela najlepszego sołectwa oraz reprezentanta zwycięskiego zespołu folklorystycznego. (fot. Marcin Mazurkiewicz)

**Sponsorzy dożynek:**



Msza Święta Dożynkowa. (fot. Marcin Mazurkiewicz)



Ksiądz proboszcz Mirosław Dziegiński święci chleb. (fot. Marcin Mazurkiewicz)



Poczty sztandarowe w trakcie Mszy Świętej. (fot. Marcin Mazurkiewicz)



Występ orkiestry dętej Kobeřanka. (fot. Marcin Mazurkiewicz)



c.d. art. ze str. 1

### „Gminne Dożynki Kobierzyce 2010”

odbyły się w niedzielę. Rozpoczęły się przekazaniem wieńców dożynkowych na ręce Gospodarza Gminy Kobierzyce - Wójta Ryszarda Pacholika. Po przejściu korowodu z wieńcami odbyła się uroczysta Msza Święta, koncelebrowana przez ks. Mirosława Dziegińskiego - proboszcza parafii w Bielanach Wrocławskich, który wygłosił homilię, ks. Augustyna Szczepanika - proboszcza parafii w Tyńcu nad Ślężą, ks. Andrzeja Ćwika - proboszcza parafii w Wierzbicach, ks. Artura Miazgę - proboszcza parafii w Domasławiu, ks. Zbigniewa Dołgania - proboszcza parafii Wrocław - Ołtaszyn, ks. Jana Jabłeckiego - proboszcza parafii w Gniechowicach, ks. Andrzeja Ilnickiego proboszcza parafii w Smolcu oraz ks. Marka Pawlicę z czeskich Koberic. Po mszy Marszałek Województwa Dolnośląskiego Marek Łapiński przywitał przybyłych na uroczystości dożynkowe. Swoje wyrazy uznania dla Gminy Kobierzyce wyraził także Andrzej Wąsik, Starosta Powiatu Wrocławskiego. Głos zabrali także przedstawiciele delegacji gmin partnerskich, z którymi Gmina Kobierzyce ma podpisane umowy o współpracy. Byli to Andrea Recaldin - wiceburmistrz włoskiej gminy Piove di Sacco, Jean-Jacques Berthelemy - Mer francuskiej gminy St Genest d'Ambiere wchodzącej w skład Kantonu Gmin Lencloitrais, Andreas Grotendorst - burmistrz niemieckiej gminy Raesfeld oraz Petr Kraut - starosta czeskich Koberic. Część oficjalna zakończyła się wystąpieniem Gospodarza Dożynek, Ryszarda Pacholika. Wójt Gminy Kobierzyce podzielił się z przybyłymi swoimi refleksjami na temat świętowania żniw, pracy, a także dokonał podsumowania bieżącego roku pod kątem zmian jakie zaszły na terenie Gminy Kobierzyce. Podzielił się chlebem z uczestnikami dożynek w tradycyjnym Misterium Chleba, dając tym samym wyraz swojej woli, aby nigdy nikomu nie zabrakło strawy, pracy ani żadnej innej rzeczy niezbędnej do godnego życia. „Zapraszam do wspólnego świętowania! Życzę naprawdę wspaniałej zabawy! Dobrego dnia mili Państwo!” – tak Gospodarz niedzielnego spotkania zakończył część oficjalną. No i zaczęła się zabawa. Publiczność bawiła się przy koncercie zespołu Afromental, Zespołu Pieśni i Tańca Jedlniok, Zespołu Ludowego Jarzębina. Wspaniały występ dał Zespół i Orkiestra Dęta Koberfanka z zaprzyjaźnionych czeskich Koberic. Wieczorem wystąpił zespół Feel, a cała impreza zakończyła się pokazem sztucznych ogni, które zrobiły ogromne wrażenie na publiczności. W trakcie Dożynek został rozstrzygnięty konkurs na najpiękniejszy wieniec. Do konkursu zgłoszono 18 wieńców. Ich twórcy włożyli wiele pracy, aby osiągnąć doskonały efekt, ale zwycięzcą mógł zostać tylko jeden. W tym roku wygrał wieniec z miejscowości Szczepankowice. Tegoroczne Dożynki były wspaniałym, prawdziwym Świętem Plonów i na długo pozostaną w pamięci.

Maria Okraszewska

c.d. art. ze str. 1

### „Na pomoc Bogatyni”



Dzieci z Bogatyni u Państwa Leszczyńskich

Handlowe Maroń, Wiesław Szwed – sklep chemiczno-kosmetyczny w Kobierzycach, Julian Rakoczy - sklep w Rolantowicach, Anna Willisowska - sołtys wsi Damianowie, Ryszard Kaliński. Urząd Gminy Kobierzyce udostępnił transport. W najbliższych dniach Marta Cholewińska - dyrektor Bogatynskiego Ośrodka Kultury, która koordynuje większość akcji, mających na celu pomoc poszkodowanym powodziom, przekaże listę rzeczy, które są potrzebne, aby dzieci mogły rozpocząć naukę w szkole. Gmina Kobierzyce będzie się starać udzielać pomocy, bo tych, którzy jej potrzebują jest nadal dużo. Mieszkańcy naszej Gminy spontanicznie zareagowali na to, co wydarzyło się w Bogatyni i okolicach tego miasta. Państwo Bożena i Jacek Leszczyńscy z Kobierzyc pojechali do Bogatyni z żywnością i pomocą medyczną (pani Bożena jest lekarzem), a wrócili do domu z czwórką dzieci z dotkniętych powodzią terenów. Od 9 sierpnia w domu państwa Leszczyńskich mieszkają dwa rodzeństwa: Emilia i Marcin Cholewa oraz Laura i Oskar Skorupa. – Bardzo nas poruszyła wiadomość o tym, co się stało w tamtych dniach w Bogatyni i okolicach. Nasza decyzja była spontaniczna i jednomyślna. Widząc uśmiechnięte twarze dzieci, uważamy, że była to jedna z trafniejszych decyzji, które podjęliśmy w naszym życiu- powiedziała Bożena Leszczyńska. – Chciałbym dodać, że

z satysfakcją odkryliśmy wielkie serce i pokłady życzliwości u naszych sąsiadów, znajomych i przyjaciół, którzy włączyli się w akcję pomocy, dosłownie zasypując nasz dom darami dla powodzi. Taka postawa dodała nam wiary w sens tego, co robimy- dodał Jacek Leszczyński. Z sygnałów, które docierają do redakcji biuletynu „Moja gmina- moja wieś”, wiemy, że w podobne akcje pomocy powodziom włączyli się też inni mieszkańcy Gminy Kobierzyce. W trakcie gminnych dożynek w dniu 22 sierpnia, odbyła się zbiórka pieniędzy dla osób poszkodowanych w powodzi w Bogatyni. Udało się zgromadzić 2.648,72 zł i 5 euro. W skład Komitetu Społecznego weszli: Ludwika Teresa Oszczyk – Przewodnicząca, Anna Willisowska – Sekretarz, Lucyna Suchecka – Skarbnik oraz członkowie Maria Wilk, Henryk Łoposzko, Artur Cierczek, Karolina Kafka, Daria Mitura, Judyta Rak, Aleksandra Bosak, Anna Rytarowska, Kamila Pięta, Ewelina Rzońca. Serdecznie dziękujemy za ofiarowaną pomoc dla tych, którzy jej potrzebują. Środki finansowe pozyskane w wyniku zbiórki publicznej zostały w całości przekazane 23 sierpnia na konto Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni.

Maria Okraszewska

RBPPiZN-OŚiGO – 7625– 0047/10 – 001/10

Kobierzyce, 11 sierpnia 2010 r.

## OBWIESZCZENIE Wójta Gminy Kobierzyce

Na podstawie art. 30, 39 ust. 1 pkt 1-5 oraz art. 40 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. nr 199, poz. 1227 ze zm.),

Wójt Gminy Kobierzyce informuje o:

1) przystąpieniu do opracowania projektów Aktualizacji Programu Ochrony Środowiska Gminy Kobierzyce i Aktualizacji Planu Gospodarki Odpadami Gminy Kobierzyce wraz z projektem Prognozy oddziaływania na środowisko w/w opracowań;

2) możliwości zapoznania się z dokumentami projektów Aktualizacji Programu Ochrony Środowiska Gminy Kobierzyce i Aktualizacji Planu Gospodarki Odpadami Gminy Kobierzyce wraz z projektem Prognozy oddziaływania na środowisko w/w opracowań na stronie internetowej Urzędu Gminy w Kobierzycach [www.ugk.pl](http://www.ugk.pl) w zakładce Aktualności lub w siedzibie Urzędu Gminy w Kobierzycach przy al. Pałacowej 1, w pok. Nr 11, w godzinach pracy Urzędu;

3) możliwości składania uwag i wniosków w terminie 21 dni od daty podania niniejszego obwieszczenia do publicznej wiadomości, tj. od dnia 1 września 2010 r. do dnia 21 września 2010 r. Uwagi i wnioski można składać:

- w formie pisemnej – w Urzędzie Gminy w Kobierzycach, al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce lub przesyłać pocztą na w/w adres,
- ustnie do protokołu w Urzędzie Gminy w Kobierzycach, al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce pok. 11 (w godzinach pracy Urzędu),
- e-mailem na adres: [enawrocka@ugk.pl](mailto:enawrocka@ugk.pl).

Uwagi i wnioski będą rozpatrzone przez Wójta Gminy Kobierzyce.

Wnioski i uwagi powinny zawierać nazwisko, imię i adres wnioskodawcy oraz przedmiot wniosku i uwagi.

Podano do publicznej wiadomości przez:

1. Umieszczenie na tablicy ogłoszeń w: Urzędzie Gminy w Kobierzycach.
2. Umieszczenie na stronie internetowej [www.ugk.pl](http://www.ugk.pl).
3. Ogłoszenie w prasie lokalnej.



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## OGŁOSZENIE

11 sierpnia 2010 r. w Urzędzie Gminy Kobierzyce miało miejsce oficjalne zakończenie części szkoleniowej projektu pn.: „Aktywizacja klientów Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kobierzycach” realizowanego przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach.

Beneficjenci Ostateczni otrzymali z rąk Wójta Gminy Kobierzyce Ryszarda Pacholika, Sekretarza Gminy Kobierzyce Marii Wilk oraz Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kobierzycach Ludwika Teresy Oszyk certyfikaty ukończenia szkoleń oraz gratulacje i życzenia powodzenia w poszukiwaniu pracy.



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach  
ul. Wiosenna 18, 55-040 Kobierzyce  
tel.: (+4871) 36-98-000, fax: (+4871) 36-98-001



Ostrzeżenie i powiadomianie ludności o zagrożeniach w Gminie Kobierzyce

# W przypadku zagrożenia

Biorąc pod uwagę fakt, iż tereny Dolnego Śląska są coraz częściej nawiedzane przez różnego rodzaju anomalie pogodowe Urząd Gminy Kobierzyce w trosce o mieszkańców gminy wdrożył w 2009 roku stronę www, która umożliwia uzyskanie informacji o nadchodzących zagrożeniach.

Strona jest bardzo prosta w obsłudze i umożliwia połączenie ze stronami instytucji, które wydają oficjalne komunikaty o możliwych zagrożeniach meteorologicznych, hydrologicznych itp.



Link do wyżej wymienionej strony został umieszczony na głównej stronie internetowej Urzędu Gminy Kobierzyce ([www.ugk.pl](http://www.ugk.pl)) i ma następujący wygląd.



W Gminie Kobierzyce funkcjonują różne sposoby ostrzeżenia i powiadomiania ludności o zagrożeniach. Odbywa się to za pomocą elektronicznego systemu ART. Sao2.

System polega na centralnym włączeniu syren i umożliwia podawanie odpowiednich sygnałów alarmowych oraz komunikatów. Ponadto za pomocą systemu telefonicznego powiadomiania alarmowego ARTstpa300 komunikaty głosowe są przekazywane wybranym grupom osób funkcyjnych w gminie (OSP, policja, radni, sołtysi, osoby wchodzące w skład gminnego zespołu zarządzania kryzysowego).

Istnieją też tradycyjne metody ostrzeżenia za pomocą megafonów umieszczonych na samochodach OSP oraz poprzez użycie telefonów i innych środków łączności.

### Uwaga!

Dodatkowo w Gminie Kobierzyce funkcjonuje całodobowy telefoniczny dyżur na potrzeby zarządzania kryzysowego. **Numer telefonu 607 727 748**

Osoba dyżurująca zna aktualne komunikaty o zagrożeniu.

Henryk Maciej Bosiacki

SYGNAŁY ALARMOWE				
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW			
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU		
		Urządzenia nagłaśniające	Media elektroniczne	Operatorzy telekomunikacyjni
<b>ALARM POWIETRZNY</b>	<b>SYRENY</b>	Stale	Programy telewizyjne	Wiadomości sms
Wizualny sygnał alarmowy	1 minuta Dźwięk ciągły modulowany			
	<b>INNE ŹRÓDŁA DŹWIĘKÓW</b>	Ruchome	Programy radiowe	Wiadomości e-mail
Znak czerwony w kształcie kwadratu	Sekwencja Sygnał 3 sekundy Przerwa 1 sekunda			
<b>ODWOŁANIE ALARMU POWIETRZNEGO</b>	3 minuty Dźwięk ciągły	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA! UWAGA! Ogłaszam alarm powietrzny dla.....</b>		
<b>ALARM O SKAŻENIACH</b>	<b>SYRENY</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA!</b> Ogłaszam alarm o skażeniach..... (podać rodzaj skażenia) dla.....		
Wizualny sygnał alarmowy	Dźwięk przerywany modulowany			
	<b>INNE ŹRÓDŁA DŹWIĘKÓW</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA!</b> Ogłaszam alarm o skażeniach..... (podać rodzaj skażenia) dla.....		
Znak czarny w kształcie trójkąta	Sekwencja Sygnał 1 sekunda Przerwa 1 sekunda			
<b>ODWOŁANIE ALARMU O SKAŻENIACH</b>	3 minuty Dźwięk ciągły	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA! Odwołuję alarm o skażeniach dla.....</b>		
KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE				
RODZAJ KOMUNIKATU	SPOSÓB OGŁOSZENIA KOMUNIKATU			
<b>UPRZEDZENIE O ZAGROŻENIU SKAŻENIAMI</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA!</b> Osoby znajdujące się na terenie..... około godz..... min..... może nastąpić skażenie..... (podać rodzaj skażenia) w kierunku..... (podać kierunek).			
<b>ODWOŁANIE KOMUNIKATU</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA!</b> Odwołuję uprzedzenie o zagrożeniu..... (rodzaj skażenia) dla.....			
<b>UPRZEDZENIE O ZAGROŻENIU ZAKAŻENIAMI</b>	Formę i treść komunikatu uprzedzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej.			
<b>UPRZEDZENIE O KŁĘSKACH ZYWIŁOWYCH</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców.			
<b>ODWOŁANIE KOMUNIKATU</b>	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: <b>UWAGA! UWAGA!</b> Odwołuję alarm o kłęskach..... dla.....			

## FUNDUSZ ALIMENTACYJNY ORAZ ŚWIADCZENIA RODZINNE 2010 r.

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach informuje, iż od dnia 01.08.2010 r. można składać wnioski o świadczenia z funduszu alimentacyjnego. Osoby zainteresowane prosimy o zgłaszanie się do tutaj. Ośrodkiem celem pobrania odpowiednich wniosków oraz uzyskania szczegółowych informacji, pok. nr 11. Jednocześnie informujemy, iż wnioski dotyczące świadczeń rodzinnych można składać od dnia 01.09.2010 r. w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Kobierzycach pok. nr 10.

Kilka pytań do...

## Doktor Judym z Bielan

W biuletynie „Moja gmina - moja wieś” przedstawiamy sylwetki samorządowców Gminy Kobierzyce. Tym razem poznamy bliżej Krzysztofa Regulskiego, sołtysa Bielan Wrocławskich.



### - Na czym pańskim zdaniem polega rola sołtysa?

- Sołtys w sołectwie, to prawa ręka Wójta, a zarazem pośrednik pomiędzy mieszkańcami a władzą gminy. Staram się załatwić wszystkie problemy z jakimi przychodzą mieszkańcy, oczywiście w miarę moich możliwości. Nigdy nie zostawiam nikogo samemu sobie z jego problemem - czy to załagodzenie sporów, udzielenie informacji, wypełnienie urzędowych druków, czy napisanie podania.

### - Czyli funkcja jak najbardziej odpowiedzialna i niełatwa?

- Oczywiście nie łatwo być sołtysiem w tak dużej miejscowości jak Bielan Wrocławskie, ale ja nie narzekam. Bardzo lubię swoją pracę społeczną, która przynosi mi wiele satysfakcji. Często spotykam się z zadowoleniem mieszkańców, którzy dziękują za wspaniałe inicjatywy (spotkania integracyjne, bale charytatywne czy sprawy gospodarcze). Są też niezadowolone, ale w tak dużej miejscowości niełatwo sprostać wszystkim oczekiwaniom - i jest to jakiś bodziec do coraz lepszego działania.

### - Jaki jest Krzysztof Regulski prywatnie?

- Indywidualista z pomysłami. Mało mówi - dużo robi. Człowiek z charyzmą. Otacza się ludźmi o podobnych zapatrywaniach. Pisze wiersze.

### - Czy jest Pan człowiekiem konfliktowym?

- Staram się nie wdawać w konflikty, chociaż jak wcześniej powiedziałem, mimo, że mało mówię - potrafię być stanowczy i nie ulegam wpływom innych.

### - Co Panu najbardziej przeszkadza w sprawowaniu funkcji sołtysa?

- Ponieważ jestem wczesnym emerytem mam dużo czasu i dlatego wszędzie mnie pełno i nic mi nie przeszkadza w pełnieniu funkcji sołtysa. Robię, co do mnie należy nie oglądając się na innych.

### - Co Pan uważa za swój największy sukces w pracy sołtysa?

- Funkcję sołtysa pełnię drugą kadencję, a za poprzedniego sołtysa przez dwa lata byłem członkiem rady sołeckiej. Przez ten

okres Bielan Wrocławskie bardzo się rozbudowały. Mam swój udział w staraniach o wybudowanie przez Gminę obiektu wielofunkcyjnego i wyposażenie go ze środków sołectwa w sprzęt audio i AGD (co ułatwia organizację spotkań integracyjnych) oraz zagospodarowanie terenów pod place zabaw dla dzieci. Największym moim sukcesem jest zintegrowanie mieszkań-

ców poprzez zabawy, pikniki, na które przychodzi coraz więcej osób. Są uroczystości, takie jak zabawy andrzejkowe czy sylwestrowe, na które brakuje miejsc. I tu mogę czuć ogromne zadowolenie.

### - Ulubiona potrawa?

- Lubię jeść, dlatego jestem niewybredny. Uwielbiam torty. Nie przepadam za szpinakiem mimo, że ma dużo witamin.

### - Ulubiony napój?

Kawa, a okazjonalnie - dobre trunki.

### - Ulubione zajęcie?

- Większość swojego czasu poświęcam na pracę społeczną, z tego też powodu wychodząc z domu, żona ostrzega mnie, abym się nie zgubił. Z zajęć domowych - koszenie trawnika, czytanie książek o tematyce społecznej.

### - Miejsce, które chciałby Pan odwiedzić?

- Domatorem nie jestem, podróżować lubię. We wrześniu wybieram się zwiedzić Francję, Hiszpanię i Portugalię. Może uda mi się jeszcze w moim życiu zwiedzić Australię.

### - Do jakiej postaci ze świata baśni, legend, fikcji literackiej, czy też rzeczywistej osoby by się Pan porównał?

- Ponieważ jestem indywidualistą, społecznikiem, podróżnikiem - to porównanie kojarzy mi się tylko z jedną postacią - Doktor Judym.

Rozmawiał - Janusz Kołodziej

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

**FUNDACJA IN POSTERUM**  
**GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W ŻÓRAWINIE**  
 Ogłaszają nabór do udziału w bezpłatnym Projekcie

## „ASYSTENT RODZINY”

Uczestnikami projektu mogą być wyłącznie:	W ramach projektu oferujemy:	Dodatkowo zapewniamy:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• osoby nieaktywne zawodowo</li> <li>• zamieszkałe w gminach wiejskich, wiejsko-miejskich oraz w miastach do 25 tys. mieszkańców województwa dolnośląskiego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usługi szkoleniowo – doradcze przygotowujące do wykonywania zawodu asystenta rodzinnego prowadzone zgodnie z założeniami projektu ustawy o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej nad dzieckiem</li> <li>• staże u pracodawców</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zwrot kosztów dojazdu na zajęcia</li> <li>• stypendium szkoleniowe</li> <li>• poczęstunek w trakcie szkoleń</li> <li>• ubezpieczenie NNW</li> <li>• materiały szkoleniowe i dydaktyczne</li> </ul>

Więcej informacji o projekcie, formularz zgłoszeniowy oraz regulamin projektu dostępne są na stronie [www.inposterum.pl](http://www.inposterum.pl) (zakładka Projekty) oraz w Biurze Projektu w godzinach 8.00 – 12.00.

**BiuroProjektu:**  
 Fundacja InPosterum ul. Strzegomska 7 53-611 Wrocław Tel. 71 349 34 86, 666 097 979 mail: [inposterum@wp.pl](mailto:inposterum@wp.pl)



Renowacja parku w Domasławiu

## Wspaniałe miejsce

Przed wielu laty ulubionym miejscem spotkań mieszkańców Domasławia był tzw. park. Tam odbywały się wiejskie imprezy, mieszkańcy mogli wypocząć, a dzieci pobawić w bezpiecznych warunkach.



Z biegiem lat obiekt został jakby zapomniany i uległ degradacji. Pomysł ponownego oży-

wienia wspomnianego terenu zrodził się w roku 2006 z inicjatywy mieszkańców Doma-

sławia. Długo trwało przygotowanie projektu, pozyskanie wsparcia ze strony gminnych władz oraz środków na wykonanie.

- Nie ograniczyliśmy się do zagospodarowania terenu w I części tj. do ul. Kwiatowej, ale także wzięliśmy pod uwagę część II za ul. Kwiatową. Projekt na II część jest już gotowy. Mam nadzieję, że będzie on wykonany w przyszłym roku. Jest to kontynuacja zadania pod hasłem „Przygotowanie terenu rekreacyjno-sportowego w Domasławiu”. Następnym krokiem będzie renowacja budynku tzw. remizy z przeznaczeniem na przygotowanie Izby Pamięci Ziemi Kobierzyckiej, z ekspozycją eksponatów wykopanych na trasie Autostradowej Obwodnicy Wrocławia. Projekt jest w trakcie realizacji. Mam nadzieję, że w.w. inwestycje będą dobrze służyły mieszkańcom nie tylko Domasławia, ale i całej gminy- powiedział Czesław Stadnik, radny z Domasławia. Trzeba przyznać, że obecnie park w Domasławiu prezentuje się naprawdę wspaniale i należy mieć nadzieję, że będzie ulubionym miejscem spotkań mieszkańców tej miejscowości. Takiego obiektu można im tylko pozazdrościć!

Janusz Kołodziej

Bawiliśmy się

## Wiejskie festyny



Konkursy dla dzieci w Tyńcu nad Ślężą



Zabawa taneczna w Bielanych Wrocławskich

Okres wakacyjny, to tradycyjnie czas wiejskich zabaw i festynów w Gminie Kobierzyce.

W ostatnim okresie bawili się mieszkańcy Wierzbic, Ślęzy, Tyńca nad Ślężą, a wcześniej – Bielanych Wrocławskich. Mimo, że nie zawsze pogoda dopisywała, atrakcje przygotowane przez

mieszkańców i Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach sprawiły, że wszyscy bawili się w dobrym nastroju. Zbigniew Winiarski- sołtys Tyńca nad Ślężą pragnie za pośrednictwem naszego biuletynu podziękować firmom i osobom prywatnym za pomoc w organizacji uda-

nej zabawy w jego miejscowości. Byli to: Bank Spółdzielczy w Kobierzycach, GS w Kobierzycach, Paweł Rytelewski, Stanisław Falkowski, Krzysztof Kądziała - sołtys Pustkowa Wilczkowskiego, firma Remdro.

Janusz Kołodziej

Nasz człowiek w Chicago

## Podróż za jedno... zdjęcie

W poprzednim numerze biuletynu „Moja gmina- moja wieś” przedstawiliśmy I część wspomnień mieszkańca naszej gminy- Łukasza Wronkowskiego z wyjazdu do Chicago. Teraz czas na dokończenie tej historii.



### Wielkie trudności i jeszcze większa pomoc

Pewnego deszczowego, kwietniowego dnia, Wojtek zadzwonił do mnie z miłą wiadomością – „będzie wystawa, prasuj koszulę na otwarcie”. Grzecznie podziękowałem za zaproszenie, ale uczestnictwo w otwarciu wydawało mi się to wtedy nieosiągalne, z przyczyn czysto finansowych przede wszystkim. Po bezowocnych próbach znalezienia sponsora na bilet, daliśmy obaj za wygraną. No cóż, może zobaczymy się przy kolejnej okazji – myślałem, niemniej jednak było mi bardzo przykro, bo choć znamy się z Wojtkiem ponad 8 lat, to jakoś nam się nigdy nie złożyło spotkać osobiście.

Pojawił się jednak promyk nadziei. Na dwa tygodnie przed otwarciem wystawy o moich problemach dowiedziała się Pani Maria Wilk. I to właśnie dzięki jej życzliwej pomocy i wsparciu, w ciągu kilku dni udało się zebrać większą część potrzebnych środków finansowych na bilet, a moje marzenia o wyjeździe mogły się spełnić.

### Pierwszy lot, pierwszy raz stany,

Zawsze powtarzałem, że jestem istotą niziną i wodolubną - do latania raczej nigdy nie miałem skłonności i sposobności zarazem. Podróż do Chicago wiązała się także z moim dziecięcym lotem, a także czternastogodzinną przesiadką w Monachium, którą również miło wspominam. Teraz w lataniu zakochałem się niesamowicie i już szukam kolejnej sposobności do podniebnych wojaży – sprawdziło się znane od dawna przysłowie: „ciało raz puszczone...”. Jednak największe wrażenie zrobiło na mnie Chicago – poczynając od lotniska,

poprzez downtown, na ilości wyrobów mikrobrowarów w sklepach kończąc. Jako nie tyle mieszkaniec Kobierzyc, Wrocławia, ale nawet Europejczyk, nie jestem przyzwyczajony do tak wielkiej ilości drapaczy chmur na kilometr kwadratowy. W ogóle, wszystko co zobaczyłem w Stanach wydawało się ogromne: ogromne budynki, wielkie samochody (choć tych w Chicago coraz mniej), a nawet olbrzymie kubeczki z napojami w barach i brak szklanych butelek 0,5. Bardzo przypadła mi do gustu wielka odmienność ludzi, bo Chicago to taki tygiel kulturowo-narodowościowy. Uwielbiam takie miejsca, bo jak przystało na fotografa - choć tylko amatora - lubię od czasu do czasu wtapiać się w inne kultury, obserwować i czerpać z tego, co się w nich dzieje. Wiele dowiedziałem się także o sytuacji Polaków w USA, ponieważ zarówno Wojtek Gil, jak i Monika Tietz, u których mieszkałem, działają czynnie w Inicjatywie Polonijnej. Polish Initiative of Chicago to organizacja społeczna, która ma na celu odbudowę i wzmacnianie społeczności Polonijnej poprzez edukację i pobudzenie postaw obywatelskich, działając także na polu walki o wprowadzenie wyczekiwanej już od dawna reformy imigracyjnej. O Stanach na każdym kroku w Polsce możemy usłyszeć, że jest to państwo, które słynie z wielu kultur, różnych narodowości, wielu cech pozytywnych, czy negatywnych – nieważne, ważne że są one ciekawe i charakterystyczne. Fajnie jest to zobaczyć na własne oczy, zachować na zdjęciach, a przede wszystkim w pamięci. W Chicago poznałem naprawdę wiele ciekawych osób – mam nadzieję, że te znajomości, dzięki Internetowi, przetrwają próbę odległości i różnicy czasu. Najmilej jednak wspominać

będę niezmierną życzliwość z jaką gościli mnie Monika i Wojtek – przede wszystkim dzięki nim, pobyt w Chicago będę pamiętał do końca życia – za to dziękuję i mam nadzieję, że los da mi szansę odwdziżyć się przynajmniej stokrotnie. W przyszłym roku, razem z Wojtkiem, planujemy zorganizować polską edycję wystawy, która odbędzie się we Wrocławiu, w Brzegu oraz w Kobierzycach i wtedy mam nadzieję, że nasi czytelnicy będą mogli osobiście poznać moich gospodarzy z Chicago.

### Na zakończenie

Moja podróż do Stanów, to pozytywny zastrzyk energii, a także pretekst do podjęcia nowych, ciekawych działań twórczych i realizacji szalonych pomysłów, których mam aż nadmiar. To wiele wspomnień, wiele emocji i wiele niesamowitych wrażeń, których nie można opowiedzieć czy opisać słowami. Nie byłoby tego wszystkiego bez życzliwości i pomocy Marii Wilk- Sekretarz Gminy Kobierzycy, oraz grupy anonimowych osób z terenu naszej gminy, a także słuchaczy Polskiego Radia Chicago. Wyjazd nie byłby też możliwy bez zaakceptowania tak długiego urlopu w okresie wakacyjnych pikników i imprez, na który zgodził się Artur Cierczek – dyrektor GCKiS. Wszystkim serdecznie dziękuję za pomoc i umożliwienie spełnienia jednego z moich marzeń. Ponoć dobro powraca, dlatego mam pewność, że wszyscy, którzy okazali całkiem bezinteresowną pomoc, tego dobra otrzymają bardzo wiele.

Łukasz Wronkowski

### Dorocznym zwyczajem

## Zaproszenie na piknik SPZK

Stowarzyszenie Przedsiębiorców Ziemi Kobierzycy od kilku lat organizuje tradycyjny piknik, na którym spotykają się i bawią wraz z rodzinami przedsiębiorcy z zaprzyjaźnionych gmin, a także sympatycy Stowarzyszenia i mieszkańcy wielu miejscowości, nie tylko z naszej gminy. Tegoroczny piknik odbędzie się 11 września w Bielanych Wrocławskich na posesji Tadeusza Wojdyńskiego. W programie przewidziano liczne atrakcje. Odbędą się mecze siatkówki z drużynami z innych stowarzyszeń, konkursy i zabawy dla najmłodszych. W części artystycznej wystąpią między innymi Korneliusz Pacuda, „Pedro Und Amigos”, Wieś Band Bielany / tegoroczny laureat „Przepustki do Mrągowy”!, Wojtek Żak, „Tadeo W.” oraz gwiazda wieczoru - „Noel Coutts”. Zapraszamy.

Wiesław Gaczyński  
Prezes SPZK



# ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Wójt Gminy Kobierzyce oraz podmioty odbierające odpady komunalne na terenie gminy Kobierzyce informują, że w dniu **09.10.2010r.** na terenie gminy przeprowadzona zostanie zbiórka odpadów wielkogabarytowych (np. starych mebli, zużytego sprzętu: AGD, RTV itp.). Osoby posiadające zbędne przedmioty winny wystawić je przed posesją (w sposób nie powodujący zagrożenia) do godziny 9.00 w wyznaczonym dniu. Odpady wystawione po tym terminie nie będą odebrane. Jednocześnie informuję, że nie będą zabierane odpady wysypane luzem typu: ziemia, gruz budowlany, odpady komunalne, resztki roślinne, itp., oraz odpady sprzed posesji, której właściciele nie mają podpisane umowy na odbiór odpadów komunalnych!

Zachęcam do skorzystania z okazji i przeprowadzenia porządków na strychach oraz w piwnicach.



Siostrzana rywalizacja

## Amazonki z Bielán

**Kolejne zawody zaliczane do klasyfikacji Pucharu Dolnośląskiego Związku Jeździeckiego w skokach przez przeszkody już za nami.**



Odbyły się one w Piotrowicach koło Chojnowa w dniu 31.07.2010, oraz w dniu 14.08.2010 r., na Wrocławskich Partynicach. W Piotrowicach rozegra-

no jeden z najważniejszych konkursów na terenie Dolnego Śląska w sezonie 2010 - „Grand Prix Dolnego Śląska Kucy” o Puchar Okręgowego

go Związku Hodowców Koni we Wrocławiu i o Nagrodę Producenta Pasz „Besterly” firmy De Heus. Dopiero po ostatnim przejeździe okazało się, że 11-letnia mieszkanka Bielán Wrocławskich, Magdalena Matuszewska, zajęła w tym prestiżowym konkursie II miejsce, przegrywając tylko o 0,15 sekundy z miejscową zawodniczką Karoliną Rogowską z KJ Jaroszkówka. Magda jechała na swoim koniu „Rahib”, a trenuje w klubie Black Pony Milejowie pod okiem Doroty Mazur, rywalizując ze swoją starszą siostrą Moniką, której w tym konkursie koń odmówił posłuszeństwa na jednej z przeszkód. Obie siostry są uczennicami Gminnego Zespołu Szkół w Bielánach Wrocławskich. Okazją do rewanżu był kolejny konkurs zaliczany do klasyfikacji Pucharu Dolnośląskiego Związku Jeździeckiego, który odbył się 14 sierpnia na Partynicach. Magda i Monika wspólnie z dwiema innymi amazonkami pojechały parcours bezbłędnie, zajmując ex aequo pierwsze miejsce. Po tym konkursie w klasyfikacji pucharu DZJ w kategorii kuce Monika Matuszewska umocniła się na pierwszym miejscu, a jej młodsza siostra Magda przeskoczyła na drugie. Finałowe zawody odbędą się 19 września w Gołędzinowie koło Obornik Śląskich.

Janusz Kołodziej

## 38 Interarmnia Word Cup

# Sukces piłkarek ręcznych KPR we Włoszech!

Początek wakacji to czas rozgrywania jednego z największych w Europie młodzieżowych turniejów piłki ręcznej w gościnnym Teramo. Drugi rok z rzędu brały w nim udział zawodniczki KPR Kobierzyce.



Wyjazd do Włoch oprócz charakteru turystyczno – wypoczynkowego (zwiedziliśmy Bibione, Wenecję, Rzym, Watykan -byliśmy przy grobie Papieża Jana Pawła II, zażyliśmy kąpeli w Adriatyku, spędziliśmy jeden dzień na zjeżdżalniach w Aquaparku „Onda Blue”), dał nam także możliwość wzięcia udziału w 38 Interarmnia Word Cup. Ten międzynarodowy turniej skupia corocznie wiele zespołów. W tym roku wystąpiły 154 z 41 krajów i 5 kontynentów (Afryki, Azji, Ameryki, Oceanii i Eu-

ropy) - 60 zespołów żeńskich i 94 męskie. Turniej rozgrywano na 18 boiskach. KPR Kobierzyce startował w kat. dziewcząt do lat 18. Walczyliśmy z zawodniczkami z Belgii, Nowej Kaledonii, Hiszpanii, Polski, Włoch i Danii. Rozegraliśmy 8 spotkań. Po grach eliminacyjnych znaleźliśmy się w czwórce wraz z zawodniczkami Danii, Hiszpanii i Polski (MKS Zagłębie Lubin). W półfinałach wygraliśmy z Danią 13-10, a w finale pokonałyśmy koleżanki z Lubina 19-13. Nasz zespół reprezentowały: Anna Szumna, Monika Kaźmierska, Paulina Wojda, Marta Wyszyńska, Katarzyna Ruszel, Sylwia Przydacz, Karolina Michniewicz, Marta Łoś i Natalia Barczak.

KPR Kobierzyce został Mistrzem 38 Interarmnia Word Cup dziewcząt do lat 18.

Renata Jastrzębska

## Piłkarze zaczęli sezon ligowy

## Tylko remisy i porażki naszych drużyn!

Nie takiego rozpoczęcia sezonu spodziewali się sympatycy GKS-u Kobierzyce w meczach z beniaminkami IV ligi na własnym stadionie.

Remis 1-1 w pierwszej kolejce z Piastem Zawidów oraz porażka 1-2 z Piastem Żmigród to tylko 1 punkt i dwunaste miejsce w tabeli. Miejmy nadzieję, że zespół z nowym trenerem i po kilku roszadach kadrowych dość szybko się otrząśnie i zacznie zdobywać punkty. Występująca w klasie okręgowej Polonia Jaszowice po dwóch kolejkach ma również 1 punkt na koncie i zajmuje dziesiąte miejsce. Po remisie na wyjeździe 0-0 z Odrą Wrocław, piłkarze z Jaszowic doznali porażki na własnym stadionie 0-1 z Orłem Sadków. Również bez zwycięstwa są po pierwszej kolejce są oba zespoły z naszej gminy występujące w klasie A. Beniaminek z Bielń Wrocławskich – Polonia zremisowała na własnym stadionie z Zielonymi Rakoszyce 2-2, a LKS Galakticos Solna uległ przed własną publicznością Piastowi Żerniki 2-3. Miejmy nadzieję, że więcej szczęścia na starcie będą mieć pozostałe zespoły reprezentujące naszą gminę w ligach piłkarskich tj. w V grupie klasy B – WKS Wierzbice, KS Ślęza Tynec nad Ślężą, Orzeł Pustków Wilczkowski, MKS Małuszów i MKS Magnice oraz występujący w I grupie wro-



fot. Marcin Ciesielski

clawskiej klasy C Tarant Krzyżowice oraz Sparta Pustków Żurawski. Liczymy także na dobrą postawę dwóch zespołów juniorów starszych

w klasie okręgowej - Polonii Jaszowice oraz beniaminka GKS Kobierzyce.

Wojciech Duczek

## Wykonawca rozpoczął montaż

## Piłkochwyty na boiskach sportowych

Z pewnym opóźnieniem rozpoczął się montaż piłkochwyty na boiskach sportowych oraz wymiana starych bramek na aluminiowe, w Solnej. Piłkochwyty o wymiarach 30 na 5 metrów montowane za bramkami poprawią na pewno komfort treningu i meczów. Obec-

nie firma, która wygrała przetarg, pod czujnym okiem prezesów klubów i sołtysów montuje piłkochwyty na boiskach w Bielń Wrocławskich, Krzyżowicach, Magnicach, Małuszowie, Pustkowie Wilczkowski, Pustkowie Żurawskim i Solnej.

Planowane są także dodatkowe montaż piłkochwyty i wymiana bramek na aluminiowe.

Wojciech Duczek